

Heinrich Heine,  
Nur wissen möcht ich

Nur wissen möcht ich: wenn wir sterben,  
Wohin dann unsre Seele geht?  
Wo ist das Feuer, das erloschen?  
Wo ist der Wind, der schon verweht?

*Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas HEINRICH HEINE (\*1797-12-13 – †1856-02-17).*

*Arg-1125-2274 (2015-02-12 19:34:39)*

*Tiu ĉi poemo troviĝas interalie en la retejo <http://www.aphorismen.de/zitat/105653>.*

Heinrich Heine,  
Mi emas scii

*tradukita de Manfred Retzlaff*

Mi emas scii, kie restas  
animo mia post la mort'.  
Ho, kie restas fajr' brulinta  
kaj kie de la vento fort'?

*Traduko de la Germana poemo "Nur wissen möcht ich" de HEINRICH HEINE (\*1797-12-13 – †1856-02-17) en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (\*1938-11-04) en 2015.*

*Arg-1125-2288 (2015-03-23 22:03:24)*